

Cumegn da Surses



**Determinaziuns executoricas
tar la
lescha davart las taxas da giasts e turissem
(LTGT)**

Cuntign

	Pagina
Art. 1 - Subject dalla taxa da giasts	3
Art. 2 - Obligaziun d'annunzta	3
Art. 3 - Annunzta gas dallas pernottaziuns	3
Art. 4 - Pauschala obligatorica dalla taxa da giasts	3
Art. 5 - Rendachint dallas pauschalas da giasts	4
Art. 6 - Scadenza / obligaziun da paer la pauschala da giasts	4
Art. 7 - Taxas da giasts per pernottaziun / pauschalas	4
Art. 8 - Reducziun / deliberaziun dall'obligaziun da paer las taxas da giasts	5
Art. 9 - Tariffas dalla taxa da turissem	6
Art. 10 - Gudogn accessoric	7
Art. 11 - Perioda da taglia / perioda da taxaziun dalla taxa da turissem	7
Art. 12 - Obligaziun d'annunzta	7
Art. 13 - Scadenza e termin da paiamaint	8
Art. 14 - Tariffas d'admuniziun	8
Art. 15 - Vigour	8
Art. 16 - Disposiziun transitorica	8

Sa basond agl art. 19 dalla lescha digl cumegn da Surses davart las taxas da giasts e da turissem vignan relaschedas las suandontas determinaziuns executoricas.

Indicaziuns da persungas, funcziuns e professiuns ainten chestas determinaziuns sa refereschan a tottas schlattagnas, schinavant tgi sa resulta navot oter digl senn dalla lescha.

Subject dalla taxa da giasts	<p>Art. 1</p> <p>¹ Subject dallas taxa da giasts è igl giast, tgi pernottescha aint igl cumegn da Surses ed ò nign domicil da dretg fiscal aint igl cumegn.</p> <p>² Alla taxa da giasts è sottamessas er persungas tgi possedan bagn immobigliars aint igl cumegn. Scu proprietad da bagn immobigliars agl senn da chest decret valan proprietad, proprietad comunabla, conproprietad, proprietad an condomini e dretg da biagier independent e direvel.</p>
Obligaziun d'annunztga	<p>Art. 2</p> <p>¹ Possessours da menaschis d'alloschamaint èn obliias d'annunztgier mintga giast igl mument dall'arrivada e chegl exclusivamaintg sur igl sistem d'annunztga electronic tg'igl cumegn fixescha</p> <p>² Per l'annunztga da giasts vala igl suandont sequent:</p> <ul style="list-style-type: none">- per l'annunztga da giasts ègl da duvvar exclusivamaintg igl sistem d'annunztga tg'igl cumegn fixescha.- l'annunztga da giasts stò neir amplaneida cumpletamaintg cun tot las datas necessarias (camps obligatorics).- scu camps obligatorics valan: data d'arrivada, data da partenza, titulaziun, prenom, nom, data da naschienscha e naziunalitad.- las datas necessarias (camps obligatorics) concernent l'annunztga da giasts pon neir adattadas da tot taimp dalla suprastanza communal.- annunztgas da giasts vignan acceptadas exclusivamaintg an furma electronica sur igl sistem d'annunztga digl cumegn.
Annunztga dallas pernottaziuns	<p>Art. 3</p> <p>¹ Possessours da menaschis d'alloschamaint tenor art. 11 al. 3 lit. b LTGT annunztgan agl cumegn las pernottaziuns digl meis passo anfignen igl 10avel de digl meis sequent, cun ageid digl sistem d'annunztga electronic tgi vigna fixo digl cumegn.</p> <p>² Igls affitaders da tgesas ed abitaziuns da vacanzas, aclas, tgamonas da muntogna, tgombras privatas e pussebladads da campar resp. lour giasts, èn obliias d'annunztgier, madem scu igls possessours da menaschis d'alloschamaint, l'arrivada e la partenza da lour giasts resp. da lour dimora tenor art. 2 da chestas determinaziuns executoricas.</p>
Pauschala obligatoria dalla taxa da giasts	<p>Art. 4</p> <p>¹ Pauschalas da giasts vignan fixadas ed incassadas per ena perioda da taglia. Per perioda da taglia vala igl taimp digl 1. da matg anfignen igl 30 d'avregl digl onn da gestiun respectiv. La perioda da taxaziun è identica cun la perioda da taglia.</p>

² Schi ena persunga oblieida da paer la pauschala obligatorica da giasts n'è betg sottamessa durant igl antier onn all'obligaziun da paer tala, vign la pauschala incassada pro rata.

Art. 5

Rendachint dallas pauschalas da giasts

¹ Las persungas oblieidas da paer la taxa da giasts tenor art. 5 LTGT survignan per regla igl mars/avregl en formular per la declaraziun dalla pauschala obligatorica dalla taxa da giasts per la proxima perioda da taglia. Persungas oblieidas da paer, tgi on survagnia nign formular, ston pretender en tal. Igl de da controlla decisiv per amplaneir or igl formular correspondent è igl 1. da matg.

² Igl formular ò da neir amplania or digl obliia da paer la taxa da giasts da moda cumpletta e conform alla verdad; ò da neir sottascretg e cunsignia agl cumegn ainfer igl termin fixo.

Art. 6

Scadenza / obligaziun da paer la pauschala da giasts

¹ La pauschala obligatorica da giasts per proprietaris, galdeiders e fittadigns stabels da tgesas ed abitaziuns da vacanzas, aclas, tgamonas da muntogna scu er per tgombras privatas vign fixada per regla igl matg/zarcladour.

² La taxa scada cun la sia cunsigna. Ella ò da neir paeda an terma da 30 deis siva dalla scadenza.

Art. 7

Taxas da giasts per pernottaziun / pauschalas

¹ La taxa da giasts monta per pernottaziun e tenor la suandonta destinaziun da vacanzas:

- A = vischnanca da Savognin
- B = vischnanca da Cunter, Beiva
- C = vischnanca da Tinizong, Rona, Riom e Parsonz
- D = vischnanca da Mulegns, Sur, Murmarrera
- E = vischnanca da Salouf

Zona dalla destinaziun da vacanzas: A B C D E
Ainten menaschis d'alloschamaint
abitaziuns da vacanzas, tgombras
e campadi piglias a tchains
temporarmaintg

a) ainten hotels, pensiuns, abitaziuns mobigleidas e tgombras privatas, tgamonas da muntogna e da skis scu er campadis	fr.	4.00	3.00	2.50	1.50	2.70
b) per gruppas da giuvenils accompagnedas anfignen cumplania igl 20avel onn da naschientscha	fr.	1.60	1.60	1.60	1.00	1.60
c) affitaders da plazs stabels per tendas	fr.	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50

² La pauschala annuala obligatorica vign fixada tenor la grondezza dall'abitaziun e monta tenor la zona dalla destinaziun da vacanzas:

<i>A = vischnanca da Savognin</i>	
abitaziun da 1 - 1 ½ stanzas	fr. 210.00
abitaziun da 2 - 2 ½ stanzas	fr. 450.00
abitaziun da 3 - 3 ½ stanzas	fr. 550.00
abitaziun da 4 - 4 ½ stanzas	fr. 650.00
5 stanzas e pi grond	fr. 750.00
plaz stabel da campadi	fr. 250.00

<i>B = vischnanca da Cunter e Beiva</i>	
abitaziun da 1 - 1 ½ stanzas	fr. 188.00
abitaziun da 2 - 2 ½ stanzas	fr. 410.00
abitaziun da 3 - 3 ½ stanzas	fr. 510.00
abitaziun da 4 - 4 ½ stanzas	fr. 610.00
5 stanzas e pi grond	fr. 710.00
plaz stabel da campadi	fr. 244.00

<i>C = vischnanca da Tinizong, Rona, Riom e Parsonz</i>	
abitaziun da 1 - 1 ½ stanzas	fr. 176.00
abitaziun da 2 - 2 ½ stanzas	fr. 390.00
abitaziun da 3 - 3 ½ stanzas	fr. 490.00
abitaziun da 4 - 4 ½ stanzas	fr. 590.00
5 stanzas e pi grond	fr. 690.00
plaz stabel da campadi	fr. 210.00

<i>D = vischnanca da Mulegns, Sur e Murmarera</i>	
abitaziun da 1 - 1 ½ stanzas	fr. 122.00
abitaziun da 2 - 2 ½ stanzas	fr. 300.00
abitaziun da 3 - 3 ½ stanzas	fr. 400.00
abitaziun da 4 - 4 ½ stanzas	fr. 500.00
5 stanzas e pi grond	fr. 600.00
plaz stabel da campadi	fr. 146.00

<i>E = vischnanca da Salouf</i>	
abitaziun da 1 - 1 ½ stanzas	fr. 146.00
abitaziun da 2 - 2 ½ stanzas	fr. 340.00
abitaziun da 3 - 3 ½ stanzas	fr. 440.00
abitaziun da 4 - 4 ½ stanzas	fr. 540.00
5 stanzas e pi grond	fr. 640.00
plaz stabel da campadi	fr. 174.00

Art. 8

Reducziun / deliberaziun dall'obligaziun da paer la taxa da giasts

¹ Dumondas per deliberaziun cumpletta u parziala dall'obligaziun da paer la taxa da giasts on da neir inoltradas a taimp ed an scretg alla suprastanza communal, per regla aglmanc en meis avant la dimora dallas persungas u dalla gruppa da persungas pertutgeidas ainten la destinaziun da vacanzas.

² L'inoltraziun dalla dumonda per ena deliberaziun cumpletta u parziala dall'obligaziun da paer la taxa da giasts ò nign effect da suspensiu. Schi vign adheria cumpletta u parziala alla dumonda, alloura stò la taxa da giasts tgi è neida paeda mengia bler, neir resti-

tueida.

³ Unfans sot 6 onns, èn unfants tgi cumplaneschan igl 6avel anniversari durant igl taimp da relevaziun.

Tariffas dalla
taxa da turissem

Art. 9

La taxa da turissem vign incassada mintg'onn cun las suandontas tariffas:

- a) per pendicularas ed interpresas da runals da skis tenor art. 11 al.3 lit a) LTGT 1.0% dallas antradas da traffic da persungas.
- b) per hotels, hotels d'appartaments, hotels da clubs, menaschis da cura, pensiuns, alloschaments per gruppas, albierts da giuventetna, tgesas da reconvalescenza e tgesas d'unfans, aclas e tgamonas da muntogna tenor art. 11 al. 3 lit b) LTGT resp. affitaders da tgesas da vacanzas, abitaziuns da vacanzas e tgombras privatas tenor art. 11 al. 3 c) LTGT per letg inclusiv l'atgna occupaziun, resp. plaz stabel: 30.00 francs
Per letgs da menaschis da turissem agrars ed ainten implants da protecziun civila, vala l'obligaziun da paer la taxa per 1/3 digls letgs disponibels.
Tar aclas, tgi son neir utilizadas cumprovadamentg angal la staschung da stad, sa redutgescha la taxa per la mesadad.
- c) tar posts stabels u plazs da campadi per tendas tenor art. 11 al. 3 lit. c) LTGT pro plaz stabel resp. plaz da campadi per tendas e destinaziun da vacanzas: 15.00 francs
- d) per igls ulteriours obliias da paer la taxa, descretgs ainten art. 11 al. 3 lit. d) ed e) LTGT tenor las suandontas categorias e tariffas:

Categoria I

1) Taxa fundamentala	fr.	600.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	100.00
2) Taxa fundamentala	fr.	1'000.00 plus
11-15 ampluias (pauschal)	fr.	1'000.00
16-20 ampluias (pauschal)	fr.	1'200.00
21-25 ampluias (pauschal)	fr.	1'400.00
26-30 ampluias (pauschal)	fr.	1'600.00
31 e daples ampluias (pauschal)	fr.	1'800.00

Categoria II

1) Taxa fundamentala	fr.	1'000.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	400.00

Categoria III

1) Taxa fundamentala	fr.	600.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	100.00
2) Taxa fundamentala	fr.	600.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	200.00
3) Taxa fundamentala	fr.	1'000.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	200.00

Categoria IV

Taxa fundamentala	fr.	600.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	60.00

Categoria V

1) Taxa fundamentala	fr.	600.00 plus
Taxa pro ampluia	fr.	100.00
2) Taxa fundamentala	fr.	1'000.00 plus
6-15 ampluias	fr.	1'000.00
16-20 ampluias	fr.	1'200.00
21-25 ampluias	fr.	1'400.00
26-30 ampluias	fr.	1'600.00
31 e daples ampluias pauschal	fr.	1'800.00

Categoria VI

1) Taxa pro plaz sa seser	fr.	8.00
2) Taxa pro plaz da seser	fr.	16.00
3) Taxa pro plaz da seser	fr.	16.00

Categoria VII

1) Pauschala annuala	fr.	1'600.00
2) Pauschala annuala	fr.	800.00

Categoria VIII

Pro anvernada	fr.	10.00
---------------	-----	-------

e) La Turissem Savognin Bivio Albula SA paia fr. 150'000.00

Art. 10

Gudogn accessoric

Sot gudogn accessoric crodan an spezial la lavour a tgesa, lavours cun ena paia minimala u lavour an taimp parzial, scu p.ex. casarinas/casarins cun gudogn accessoric, guides da muntogna, persungas independentas a taimp parzial, artists an activitad da gudogn accessorica etc. Ni igl stgamgiamaint ni igl retgav èn decisivs per la valetaziun digl gudogn accessoric.

Art. 11

Perioda da taglia /
perioda da taxaziun
dalla taxa da
turissem

¹ La taxa da turissem vign fixada ed incassada per ena perioda da taglia. Chella antscheva igl 1. da matg e fetta igls 30 d'avregl.

² La taglia vign calculada a fundamaint dallas datas da menaschi decisivas digl onn da gestiun precedent (perioda da taxaziun).

Art. 12

Obligaziun
d'annunztga

¹ Igl alloschaders èn obliias da declarar igl domber da letgs, plazs da durmeir e posts stabels.

² L'unitad da maseira agl senn dalla LTGT cumpeglia en plaz da durmeir usito per ena persunga. Betg dumbros vignan letgs d'unfants.

³ Las persungas sottomessas alla taxa da turissem tenor art. 11 al. 3 lit. a), d) ed e) LTGT, èn oblieias da declarar igl domber digls ampluias ainfer igl termin.

⁴ Persungas oblieidas da paer, tgi survignan nign formular da declaraziun, ston pretender en tal.

Scadenza e termin da paiamaint	Art 13 Las taxas da turissem vignan fixadas per regla igl matg/zarcladour. Las taxas scadan cun lour consegna. Ellas on da neir paedas ainfer 30 deis siva dalla scadenza.
Taxas d'admuniziun	Art 14 Las taxas d'admuniziun montan 20.00 francs.
Vigour	Art 15 Las determinaziuns executoricas von an vigour igl madem mument scu lescha davart las taxas da giasts e da turissem digl cumegn da Surses, igl 1. da matg 2018.
Disposiziun transitorica	Art. 16 Siva l'antrada an vigour digls art. 2, 3, 7 e 16 dallas determinaziuns executoricas preschaintas igl 1. da matg 2023 dastgan igls possessours da menaschis d'alloschamaint duvran anfignen igls 30 d'avregl 2024 igl sistem actual per adampleir l'obligaziun d'annunztga u – schi gio installo – igl sistem d'annunztga electronic tg'igl cumegn ò fixo. A parteir digl 1. da matg 2024 dastga neir duvro angal anc igl sistem d'annunztga electronic tg'igl cumegn ò fixo per adampleir l'obligaziun d'annunztga.

La revisiun parziala dallas determinaziuns executoricas preschaintas è neida approvada dalla suprastanza communal an sia seduta digl 23 d'avost 2018.

La revisiun parziala dallas determinaziuns executoricas preschaintas è neida approvada dalla suprastanza communal an sia seduta digl 1. da mars 2021 e messa an vigour sen igl 1. da matg 2021.

La revisiun parziala dallas determinaziuns executoricas preschaintas è neida approvada dalla suprastanza communal an sia seduta digl e messa an vigour sen igl 1. da matg 2023.

Per la suprastanza communal da Surses

Igl mastral:

Igl scrivant da cumegn:

.....
Leo Thomann

.....
Beat Jenal

Tabella dallas modificaziuns - tenor conclus

Conclus	Antrada an vigour	Elemaint	Modificaziun
23-08-2018	01-05-2018	decret	amprema versiun
01-03-2021	01-05-2021	art. 9, cat. V, punct 2)	midada
XX-XX-2023	01-05-2023	art. 2	midada
XX-XX-2023	01-05-2023	art. 3	midada
XX-XX-2023	01-05-2023	art. 7 al. 1 lit a) + b)	midada
XX-XX-2023	01-05-2023	art. 16	introducziun